

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, AUGUST 14, 2013

OTTAWA, LE MERCREDI 14 AOÛT 2013

Statutory Instruments 2013

Textes réglementaires 2013

SOR/2013-151

DORS/2013-151

Pages 2074 to 2076

Pages 2074 à 2076

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette*, Part II, is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 2, 2013, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette*, Part II, is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette*, Part II, is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 2 janvier 2013, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la Partie II de la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l’abonnement annuel à la Partie II de la *Gazette du Canada* est de 67,50 \$ et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d’autres pays, le prix de l’abonnement est de 67,50 \$US et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418 de l’édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l’adresse [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2013-151 July 31, 2013

BROADCASTING ACT

## Regulations Amending the Radio Regulations, 1986

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Radio Regulations, 1986*, substantially in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 29, 2013, and a reasonable opportunity was thereby given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Radio Regulations, 1986*.

Gatineau, Quebec, July 29, 2013

JOHN TRAVERSY  
*Secretary General  
Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission*

### REGULATIONS AMENDING THE RADIO REGULATIONS, 1986

#### AMENDMENTS

**1. (1) Subsection 15(1) of the *Radio Regulations, 1986*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:**

“Community Radio Fund of Canada” means the independent not-for-profit funding organization known as the Community Radio Fund of Canada Inc. (*Fonds canadien de la radio communautaire*)

**(2) Subsection 15(2) of the Regulations is replaced by the following:**

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence that refers expressly to this subsection and subject to subsection (3), an A.M. licensee, F.M. licensee or digital radio licensee that is licensed to operate a commercial station or ethnic station shall, if the licensee’s total revenues are more than \$1,250,000, contribute annually to eligible initiatives \$1,000 plus one half of one percent of those revenues that are in excess of \$1,250,000.

**(3) Subsection 15(4) of the Regulations is repealed.**

#### COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on September 1, 2013.**

Enregistrement  
DORS/2013-151 Le 31 juillet 2013

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

## Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 29 juin 2013 et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio*, ci-après.

Gatineau (Québec), le 29 juillet 2013

*Le secrétaire général  
du Conseil de la radiodiffusion et  
des télécommunications canadiennes*  
JOHN TRAVERSY

### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1986 SUR LA RADIO

#### MODIFICATIONS

**1. (1) Le paragraphe 15(1) du *Règlement de 1986 sur la radio*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

« Fonds canadien de la radio communautaire » L’organisme de financement indépendant sans but lucratif appelé Fonds canadien de la radio communautaire inc. (*Community Radio Fund of Canada*)

**(2) Le paragraphe 15(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2) Sauf condition contraire de sa licence qui renvoie expressément au présent paragraphe et sous réserve du paragraphe (3), le titulaire M.A., le titulaire M.F. ou le titulaire radio numérique autorisé à exploiter une station commerciale ou une station à caractère ethnique verse à l’égard de projets admissibles, dans le cas où ses revenus totaux dépassent 1 250 000 \$, une contribution annuelle de 1 000 \$ plus 0,5 % de la partie de ses revenus totaux excédant 1 250 000 \$.

**(3) Le paragraphe 15(4) du même règlement est abrogé.**

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.**

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11  
<sup>1</sup> SOR/86-982

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11  
<sup>1</sup> DORS/86-982

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations.)*

The proposed amendments will give effect to the determinations reached by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as set out in Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2013-297 dated June 21, 2013. The proposed amendments will modify the administration of the Canadian content development policy by eliminating the requirement to make contributions for certain licensees that operate a commercial or ethnic station. The proposed amendments will impact stations with no more than \$1,250,000 in total revenues.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)*

Les modifications proposées donneront effet aux décisions du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes telles qu'énoncées dans la Politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2013-297 datée du 21 juin 2013. Les modifications proposées viendront modifier l'administration de la politique sur le développement du contenu canadien en éliminant la contribution obligatoire pour certains titulaires exploitant une station commerciale ou à caractère ethnique. Les modifications proposées visent les stations ayant des revenus totaux ne dépassant pas 1 250 000 \$.

*Errata:*

*Canada Gazette*, Part II, Vol. 147, No. 7, March 27, 2013

SOR/2013-33

BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2009

Order Extending Export Development Canada's  
Temporary Domestic Powers

At page 622

In the header, *delete*:

Order Extending Export Development Canada's  
Temporary Domestic Powers

*Replace by:*

Order Amending the Order Extending Export  
Development Canada's Temporary Domestic  
Powers

*Canada Gazette*, Part II, Vol. 147, No. 15, July 17, 2013

SOR/2013-144

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Canadian Hatching Egg Producers Proclamation

At page 2003

In the header, *delete*:

Canadian Hatching Egg Producers Proclamation

*Replace by:*

Proclamation Amending the Canadian Hatching  
Egg Producers Proclamation

*Errata :*

*Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 147, n° 7, le 27 mars 2013

DORS/2013-33

LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2009

Décret prolongeant les pouvoirs temporaires  
d'Exportation et développement Canada

À la page 622

Dans l'en-tête *retranchez* :

Décret prolongeant les pouvoirs temporaires  
d'Exportation et développement Canada

*Remplacez par :*

Décret modifiant le Décret prolongeant les pouvoirs  
temporaires d'Exportation et développement  
Canada sur le marché intérieur

*Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 147, n° 15, le 17 juillet 2013

DORS/2013-144

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Proclamation visant Les Producteurs d'œufs  
d'incubation du Canada

À la page 2003

Dans l'en-tête *retranchez* :

Proclamation visant Les Producteurs d'œufs  
d'incubation du Canada

*Remplacez par :*

Proclamation modifiant la Proclamation visant Les  
Producteurs d'œufs d'incubation du Canada

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
                                      **SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

---

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
<a href="#">SOR/2013-151</a>		Canadian Heritage	Regulations Amending the Radio Regulations, 1986 .....	2074

---

**INDEX**      **SOR:**      **Statutory Instruments (Regulations)**  
                  **SI:**      **Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum  
 n — new  
 r — revises  
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Canadian Hatching Egg Producers Proclamation ..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2013-144</a>	05/07/13	2076	e
Export Development Canada's Temporary Domestic Powers — Order Extending ..... Budget Implementation Act, 2009	<a href="#">SOR/2013-33</a>	07/03/13	2076	e
Radio Regulations, 1986 — Regulations Amending ..... Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2013-151</a>	31/07/13	2074	

**TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Règlements)  
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

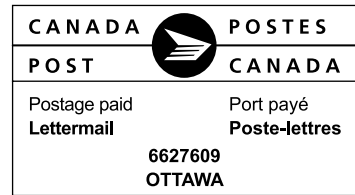
Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
<a href="#">DORS/2013-151</a>		Patrimoine canadien	Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio.....	2074

**INDEX DORS :** **Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR :** **Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — révisé  
a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Pouvoirs temporaires d'Exportation et développement Canada — Décret prolongeant..... Exécution du budget de 2009 (Loi)	<a href="#">DORS/2013-33</a>	07/03/13	2076	e
Producteurs d'œufs d'incubation du Canada — Proclamation visant ..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2013-144</a>	05/07/13	2076	e
Règlement de 1986 sur la radio — Règlement modifiant..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2013-151</a>	31/07/13	2074	





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5